

Habakkuk ਹਬੱਕੁਕ

ਭੂਮਿਕਾ

ਈ. ਯੂ. ਸੱਤਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਲਗਭਗ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਨਬੀ ਹਬੱਕੁਕ ਦੇ ਬਚਨ ਉਸ ਸਮੇਂ ਲਿਖੇ ਗਏ ਸਨ ਜਦ ਬਾਬਲ ਦਾ ਰਾਜ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਸੀ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ਾਲਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਿੰਮਾ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗਿਲਾ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ, ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਨੇ ਧਰਮੇਸੁਰ ਨੂੰ ਖੁੱਛਿਆ, “ਫੇਰ ਤੂੰ ਯੇਬੇਬਾਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਵੇਖਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ ? ਜਦ ਦੁਸ਼ਟ ਧਰਮੀ ਨੂੰ ਨਿਗਲ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੂੰ ਕਿਉਂ ਚੁੱਪ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ ? “ (1:13) ਧਰਮੇਸੁਰ ਦਾ ਉੱਤਰ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਠਹਿਰਾਏ ਹੋਏ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਰਾਹਵਾਈ ਕਰੇਗਾ, ਅਤੇ ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ “ਧਰਮੀ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਜੀਉਂਦਾ ਰਹੇਗਾ । (2:4)

ਯੁਸੁਤ ਦੇ ਬਾਰੀ ਹਿੰਮੇ ਵਿੱਚ ਦੁਸ਼ਟਾਂ ਦੇ ਵਿਨਾਸ਼ ਦੀ ਭਵਿੱਖਬਾਣੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਧਰਮੇਸੁਰ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਅਤੇ ਲੇਖਕ ਦੇ ਅਟੁੱਟ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦਾ ਜਮ ਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ।
ਬੁਧ-ਚੇਖਾ

ਹਬੱਕੁਕ ਦੀਆਂ ਸਿਰਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਧਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਉੱਤਰ 1:1-2:4

ਦੁਸ਼ਟਾਂ ਦਾ ਵਿਨਾਸ਼ 2:5-20

ਹਬੱਕੁਕ ਦੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ 3:1-19

੧ ਉਹ ਦਰਸਨ ਜਿਹੜਾ ਹਬੱਕੁਕ ਨਬੀ ਨੇ ਵੇਖਿਆ:

ਅਨਿਆਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਿਰਾਇਤ ਕਰਨਾ

੨ ਹੇ ਅਹੋਵਾਹ, ਮੈਂ ਕਦ ਤੱਕ ਤੇਰੀ ਦੁਹਾਈ ਦੇਵਾਂ ਅਤੇ ਤੂੰ ਨਾ ਸੁਣੇਂਗਾ ? ਜਾਂ ਮੈਂ ਕਦ ਤੱਕ ਤੇਰੇ ਅੱਗੇ "ਜ਼ੁਲਮ, ਜ਼ੁਲਮ" ਚਿੱਲਾਵਾਂ, ਅਤੇ ਤੂੰ ਨਾ ਬਚਾਵੇਂਗਾ ? ੩ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਬੁਰਿਆਈ ਕਿਉਂ ਵਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਕਸਟ ਉੱਤੇ ਮੇਰਾ ਯਿਯਾਨ ਲਵਾਉਂਦਾ ਹੈਂ ? ਬਰਬਾਦੀ ਅਤੇ ਜ਼ੁਲਮ ਮੇਰੇ ਅੱਗੇ ਹਨ, ਝਗੜੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵਿਵਾਦ ਉੱਠਦੇ ਹਨ । ੪ ਇਸ ਲਈ ਬਿਵਸਥਾ ਢਿੱਲੀ ਯੈਂ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਆਂ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਿੱਤਦਾ, ਕਿਉਂ ਜੋ ਦੁਸ਼ਟ ਧਰਮੀ ਨੂੰ ਘੋਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਨਿਆਂ ਵਿਗੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਧਰਮੇਸੁਰ ਦਾ ਉੱਤਰ

੫ ਰੋਮਾਂ ਵਿੱਚ ਵੇਖੋ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਰਹੋ, ਅਚਰਜ ਮੰਨੋ ਅਤੇ ਹੈਰਾਨ ਹੋਵੋ !
 ਰਿਉਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਅਜਿਹਾ ਰੋਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਦੀ ਖਰਤੀ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਕਰੋਗੇ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਵੀ ਜਾਵੇ ! ੬ ਇਸ ਲਈ ਵੇਖੋ,
 ਮੈਂ ਕਮਦੀਆਂ ਨੂੰ ਉਠਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਨਿਰਦਈ ਅਤੇ ਜਲਦਬਾਜ਼ੀ
 ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਰੋਮ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਖਰਤੀ ਦੀ ਚੌੜਾਈ ਵਿੱਚ ਤੁਰ ਖੈਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਜੋ
 ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਸੋਬਿਆਂ ਉੱਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨ, ਜਿਹੜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਨਹੀਂ ਹਨ ।
 ੭ ਉਹ ਭਿਆਨਕ ਅਤੇ ਡਰਾਉਣੇ ਹਨ, ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿਆਂ ਅਤੇ ਆਦਰ ਉਨ੍ਹਾਂ
 ਦੇ ਆਪਣੇ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ । ੮ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਖੋੜੇ ਚੀਤਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਤੇਜ਼ ਹਨ
 ਅਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਸਿਰਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬਖਿਆੜਾਂ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਤਰਨਾਕ ਹਨ,
 ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਵਾਰ ਕੁੱਦੇ-ਟੱਖਦੇ ਅੱਗੇ ਵੱਧਦੇ ਹਨ, ਹਾਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਵਾਰ ਦੂਰੋਂ
 ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਉਰਾਬ ਦੇ ਵਾਂਗੂੰ ਉੱਡਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਸਿਰਾਰ ਉੱਤੇ ਝੁਕਦਾ
 ਹੈ ! ੯ ਉਹ ਸਾਰੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਜੁਲਮ ਕਰਨ ਲਈ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਾਹਮਣੇ ਵੱਲ
 ਮੂੰਹ ਕਰਦੇ ਅੱਗੇ ਵੱਧਦੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕੈਦੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਤ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਮਾ ਕਰਦੇ
 ਹਨ । ੧੦ ਉਹ ਰਾਜਿਆਂ ਉੱਤੇ ਠੱਠਾ ਮਾਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗਾਰਮਾਂ ਉੱਤੇ ਹੱਸਦੇ ਹਨ,
 ਉਹ ਹਰੇਕ ਗੜ੍ਹ ਨੂੰ ਤੁੱਛ ਜਾਣਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਮੋਰਚਾ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲੈਂਦੇ
 ਹਨ । ੧੧ ਤਦ ਉਹ ਗਵਾ ਵਾਂਗੂੰ ਚੱਲਦੇ ਅਤੇ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ਉਹ ਕੈਦੀ ਹੋ
 ਜਾਵੇਗਾ, - ਜਿਸ ਦਾ ਬਲ ਉਹ ਦਾ ਦੇਵਤਾ ਹੈ ।

ਗਬੱਕੂਰ ਦਾ ਦੁਬਾਰਾ ਸਿਰਾਇਤ ਕਰਨਾ

੧੨ ਜੇ ਮੇਰੇ ਖਰਬੂ ਯਹੋਵਾਹ, ਜੇ ਮੇਰੇ ਖਵਿੱਤਰ ਖਰਮੇਸੁਰ, ਕੀ ਤੂੰ ਸਦੀਖਰ
 ਕਾਲ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਹੈਂ ? ਇਸ ਕਾਰਨ ਅਸੀਂ ਨਹੀਂ ਮਰਾਂਗੇ । ਜੇ ਯਹੋਵਾਹ, ਤੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ
 ਨੂੰ ਨਿਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਠਹਿਰਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਚੱਟਾਨ, ਤੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ
 ਲਈ ਨਿਖੁਰਤ ਕੀਤਾ ਹੈ । ੧੩ ਤੂੰ ਜਿਸ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਮੁੱਢ ਹਨ
 ਕਿ ਤੂੰ ਬਦੀ ਨੂੰ ਵੇਖ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ ਅਤੇ ਅਨਹੋਰ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਚੁੱਧ ਨਹੀਂ ਰਹਿ
 ਸਕਦਾ, ਫੇਰ ਤੂੰ ਯੋਬੇਬਾਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਵੇਖਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ ? ਜਦ ਦੁਸ਼ਟ ਖਰਮੀ ਨੂੰ
 ਨਿਗਲ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੂੰ ਕਿਉਂ ਚੁੱਧ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ, ੧੪ ਤੂੰ ਕਿਉਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਮੁੰਦਰ
 ਦੀਆਂ ਮੱਛੀਆਂ ਵਾਂਗੂੰ ਅਤੇ ਖਿੱਸਰਨ ਵਾਲੇ ਖਰਾਣੀਆਂ ਵਾਂਗੂੰ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈਂ,
 ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਗਾਰਮ ਨਹੀਂ । ੧੫ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਕੁੰਡੀ ਨਾਲ ਉਤਾਰਾਂ
 ਲੈ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜਾਲ ਵਿੱਚ ਖਿੱਚ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ
 ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਗਾਂ ਜਾਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕਠਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਦ ਉਹ ਅਨੰਦ ਹੁੰਦਾ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀ
 ਮਨਾਉਂਦਾ ਹੈ । ੧੬ ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਆਪਣੇ ਜਾਲ ਲਈ ਬਲੀ ਚੜ੍ਹਾਉਂਦਾ ਹੈ

ਜਾਂਦੇ ਆਪਣੇ ਮਗਾਂ ਜਾਲ ਲਈ ਯੂਧ ਯੁਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ! ਕਿਉਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਾਜਨ ਹੀ ਉਹ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਰਿਸਟ-ਖੁਸਟ ਅਤੇ ਉਹ ਦਾ ਭੋਜਨ ਚਿਰਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ੧੭ ਕੀ ਉਹ ਆਪਣੇ ਜਾਲ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਕਰਦਾ ਰਹੇਗਾ, ਅਤੇ ਨਿਰਦਈ ਹੋ ਕੇ ਕੋਝਾਂ ਨੂੰ ਨਿੱਤ ਵੱਢਣ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਹਟੇਗਾ ?

੨

ਹਬੱਕੁਰ ਨੂੰ ਖਰਮੇਸੁਰ ਦਾ ਉੱਤਰ

੧ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਯਹਿਰੇ ਉੱਤੇ ਖਲੋਵਾਂਗਾ ਅਤੇ ਬੁਰਜ ਉੱਤੇ ਖੜ੍ਹਾ ਰਹਾਂਗਾ ਅਤੇ ਵੇਖਾਂਗਾ ਤਾਂ ਜੇ ਮੈਂ ਜਾਣਾ ਕਿ ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਕੀ ਆਖੇਗਾ ਅਤੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਉਲਾਹਮੇ ਦਾ ਕੀ ਉੱਤਰ ਦੇਵਾਂ ।

੨ ਅਹੋਵਾਹ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਉੱਤਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਆਖਿਆ, ਦਰਸਨ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖ, ਮਗੋਂ ਪੱਟੀਆਂ ਉੱਤੇ ਸਾਫ-ਸਾਫ ਲਿਖ, ਤਾਂ ਜੋ ਕੋਈ ਦੋੜਦਾ-ਦੋੜਦਾ ਵੀ ਉਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਸਕੇ । ੩ ਕਿਉਂ ਜੋ ਵੇਖ, ਇਸ ਦਰਸਨ ਦੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਇੱਕ ਠਹਿਰਾਏ ਹੋਏ ਮਝੋਂ ਤੇ ਯੂਰੀ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਮਗੋਂ ਉਸ ਦੇ ਯੂਰੇ ਹੋਣ ਦਾ ਮਝਾਂ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਯੋਧਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਠਹਿਰਿਆ ਰਹੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਹ ਦੀ ਉਡੀਕ ਕਰ, ਉਹ ਜ਼ਰੂਰ ਆਵੇਗਾ, ਉਹ ਚਿਰ ਨਾ ਲਾਵੇਗਾ । ੪ ਵੇਖ, ਉਹ ਮਨ ਵਿੱਚ ਫੁੱਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਦਾ ਮਨ ਸਿੱਧਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਖਰ ਖਰਮੀ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਰਾਜਨ ਜੀਉਂਦਾ ਰਹੇਗਾ । ੫ ਮਝ ਯੋਧਾ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਹੰਗਰੀ ਖੁਰਖ ਘਰ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ, ਉਹ ਖਤਾਲ ਵਾਂਗੂੰ ਆਪਣੀ ਲਾਲਸਾ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਮੋਤ ਵਰਗਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਰੱਜਦਾ, ਉਹ ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਾਰੀਆਂ ਕੋਝਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕਠਿਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਾਰੀਆਂ ਉੱਮਤਾਂ ਦੇ ਢੇਰ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ।

ਦੁਸਟ ਦਾ ਵਿਨਾਸ਼ ਜ਼ਰੂਰ ਹੋਵੇਗਾ

੬ ਕੀ ਇਹ ਸਾਰੇ ਉਹ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਇੱਕ ਦਿਰਸਟਾਤਾਂ ਅਤੇ ਉਹ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਇੱਕ ਮਿਹਣਾ ਨਹੀਂ ਦੇਣਗੇ ? ਉਹ ਆਖਣਗੇ, “ਗਾਇ ਉਸ ਨੂੰ, ਜੋ ਖਰਾਇਆ ਧਨ ਲੁੱਟ ਕੇ ਆਪਣੇ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ! ਜੇ ਖਰਾਏ ਮਾਲ ਦਾ ਭਾਰ ਆਪਣੇ ਉੱਤੇ ਲੱਦਦਾ ਹੈ ! ਖਰ ਕਦ ਤੱਕ ? “ ੭ ਕੀ ਤੇਰੇ ਦੇਣਦਾਰ ਅਚਾਨਕ ਨਾ ਉੱਠਣਗੇ ਅਤੇ ਉਹ ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿੱਚ ਖਾਉਣਗੇ, ਉਹ ਨਾ ਜਾਗਣਗੇ ? ਕੀ ਤੂੰ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਲੁੱਟ ਦਾ ਮਾਲ ਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ? ੮ ਕਿਉਂ ਜੋ ਤੂੰ ਬਹੁਤੀਆਂ ਕੋਝਾਂ ਨੂੰ ਲੁੱਟ ਲਿਆ, ਇਸ ਲਈ ਉੱਮਤਾਂ ਦੇ ਬਚੇ ਹੋਏ ਲੋਕ ਤੈਨੂੰ ਵੀ ਲੁੱਟ ਲੈਣਗੇ, ਇਸ ਦਾ ਰਾਜਨ ਮਨੁੱਖਾਂ

ਦਾ ਖੂਨ ਅਤੇ ਉਹ ਜੁਲਮ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਤੂੰ ਇਸ ਦੇਸ, ਸਹਿਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਾਸੀਆਂ ਉੱਤੇ ਰੀਤਾ ਹੈ ।

੯ ਗਾਇ ਉਸ ਨੂੰ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਘਰਾਣੇ ਲਈ ਬੁਰਾ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ, ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਆਪਣਾ ਆਲਗੁਣਾ ਉੱਚੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰੱਖੇ, ਕਿ ਉਹ ਬਿਖਤਾ ਤੋਂ ਛੁਡਾਇਆ ਜਾਵੇ ! ੧੦ ਕਿਉਂ ਜੋ ਤੂੰ ਬਹੁਤੀਆਂ ਉੱਮਤਾਂ ਨੂੰ ਵੱਢ ਕੇ ਆਪਣੇ ਘਰਾਣੇ ਲਈ ਸਰਮਿੰਦਗੀ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਈ, ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਹੀ ਜਾਨ ਦਾ ਪਾਥ ਰੀਤਾ ਹੈ ! ੧੧ ਇਸ ਲਈ ਖੱਬਰ ਕੰਧ ਤੋਂ ਦੁਹਾਈ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਲੱਕੜੀ ਤੋਂ ਸਤੀਰ ਉੱਤਰ ਦੇਵੇਗਾ ।

੧੨ ਗਾਇ ਉਸ ਨੂੰ, ਜੋ ਖੂਨ ਨਾਲ ਸਹਿਰ ਨੂੰ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬੁਰਿਆਈ ਨਾਲ ਨਗਰ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ! ੧੩ ਵੇਖੋ, ਹੀ ਇਹ ਸੈਨਾਂ ਦੇ ਅਗੇਵਾਹ ਵੱਲੋਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਮਿਹਨਤ ਤਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਹ ਯੱਗ ਦਾ ਬਾਲਣ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉੱਮਤਾਂ ਵਿਅਰਥ ਲਈ ਮਿਹਨਤ ਕਰਕੇ ਥੱਕ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ? ੧੪ ਯਰਤੀ ਤਾਂ ਅਗੇਵਾਹ ਦੇ ਪਰਤਾਪ ਦੇ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਭਰ ਜਾਵੇਗੀ, ਜਿਵੇਂ ਮਰੁੱਦਰ ਪਾਈ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹੈ ।

੧੫ ਗਾਇ ਉਸ ਨੂੰ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਗੁਆਂਢੀ ਨੂੰ ਮਧ ਦੇ ਕਟੋਰੇ ਤੋਂ ਖਿਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਮਤਵਾਲਾ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਤੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨੰਗੇ ਜੁੱਤੇ ਵੇਖੋ ! ੧੬ ਤੂੰ ਆਨਾਦਰ ਨਾਲ ਰੱਜੇਗਾ, ਪਰਤਾਪ ਨਾਲ ਨਹੀਂ, ਤੂੰ ਖੀ ਅਤੇ ਬੇਸੁੰਨਤ ਹੋ, ਅਗੇਵਾਹ ਦੇ ਸੱਜੇ ਹੱਥ ਦਾ ਕਟੋਰਾ ਘੁੰਮ ਕੇ ਤੇਰੇ ਉੱਤੇ ਆ ਪਵੇਗਾ ਅਤੇ ਆਨਾਦਰ ਤੇਰੇ ਪਰਤਾਪ ਨੂੰ ਢੱਕ ਲਵੇਗਾ, ੧੭ ਕਿਉਂ ਜੋ ਉਹ ਜੁਲਮ ਜਿਹੜਾ ਤੂੰ ਲਬਾਨੋਂ ਨਾਲ ਰੀਤਾ, ਤੈਨੂੰ ਢੱਕ ਲਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉੱਥੋਂ ਦੇ ਪਸ਼ੂਆਂ ਉੱਤੇ ਰੀਤੀ ਹੋਈ ਬਰਬਾਦੀ, ਜਿਸਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਰਾਇਆ ਤੇਰੇ ਉੱਤੇ ਆ ਪਵੇਗੀ, ਇਹ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦਾ ਲਹੂ ਵਗਾਉਣ ਅਤੇ ਉਸ ਜੁਲਮ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਹੜਾ ਇਸ ਦੇਸ, ਸਹਿਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਾਸੀਆਂ ਉੱਤੇ ਹੋਇਆ ।

੧੮ ਘੜੇ ਹੋਏ ਬੁੱਤ ਦਾ ਕੀ ਲਾਭ ਹੈ, ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਘੜਿਆ ਹੈ ? ਫੇਰ ਝੂਠ ਸਿਖਾਉਣ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਢਲੀ ਹੋਈ ਮੂਰਤ ਵਿੱਚ ਕੀ ਲਾਭ ਵੇਖ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਉਸ ਉੱਤੇ ਭਰੋਸਾ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਗੁੰਗੇ ਬੁੱਤ ਬਣਾਵੇ ? ੧੯ ਗਾਇ ਉਹ ਨੂੰ ਜੋ ਲੱਕੜੀ ਨੂੰ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਜਾਗ ! ਗੁੰਗੇ ਖੱਬਰ ਨੂੰ, ਉੱਠ ! ਭਲਾ, ਇਹ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਵੇਖੋ, ਉਹ ਸੋਨੇ ਚਾਂਦੀ ਨਾਲ ਮੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਪਰ ਉਸ ਦੇ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਾਗ ਨਹੀਂ ।

੨੦ ਪਰ ਅਗੇਵਾਹ ਆਪਣੀ ਪਵਿੱਤਰ ਗੈਰਲ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਸਾਰੀ ਯਰਤੀ ਉਸ ਦੇ ਯੱਗੇ ਚੁੱਠ-ਚਾਠ ਰਹੇ ।

ਹਬੱਕੁਰ ਦੀ ਯਰਾਸ਼ਨਾ

੧ ਮਿਗਯੋਨੋਬ ਉੱਤੇ ਹਬੱਕੁਰ ਨਬੀ ਦੀ ਯਰਾਸ਼ਨਾ । ੨ ਹੇ ਯਹੋਵਾਹ, ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਯਰਸਿੱਧੀ ਦੇ ਵਿਖੇ ਸੁਣਿਆ, ਅਤੇ ਡਰ ਗਿਆ ।

ਹੇ ਯਹੋਵਾਹ, ਵਰਤਮਾਨ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਰੰਮ ਬਹਾਲ ਕਰ, ਮਾਡੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਨੂੰ ਯਰਗਟ ਕਰ, ਆਪਣੇ ਕ੍ਰੋਧ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦਯਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖ !

੩ ਯਰਮੇਸੁਰ ਤੇਮਾਨ ਤੋਂ ਆਇਆ, ਯਵਿੱਤਰ ਯਰਭੂ ਯਰਾਨ ਦੇ ਯਰਬਤ ਤੋਂ ॥ ਸਲਹ ॥ ਉਹ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਨੇ ਯਰਾਮ ਨੂੰ ਢੱਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਯਰਤੀ ਉਹ ਦੀ ਉਸਤਤ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹੋਈ ।

੪ ਉਹ ਦੀ ਸੋਭਾ ਸੂਰਜ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਰਗੀ ਸੀ, ਉਸ ਦੇ ਗੱਬਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਰਨਾਂ ਚਮਕਦੀਆਂ ਸਨ, ਅਤੇ ਉੱਥੇ ਉਸ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਲੁਕੀ ਹੋਈ ਸੀ ।

੫ ਉਹ ਦੇ ਅੱਗੇ-ਅੱਗੇ ਬਵਾ ਚੱਲਦੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਮਹਾਮਾਰੀ ਉਹ ਦੇ ਧੈਰਾਂ ਦੇ ਖਿੱਛੇ-ਖਿੱਛੇ ਚੱਲਦੀ ਸੀ !

੬ ਉਹ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਯਰਤੀ ਦਾ ਮਾਧ ਲਿਆ, ਉਸ ਨੇ ਵੇਖਿਆ ਅਤੇ ਰੰਮਾਂ ਰੰਬ ਉੱਠੀਆਂ, ਸਨਾਤਨ ਯਹਾੜ ਢਹਿ ਗਏ, ਯਨਾਦੀ ਟਿੱਲੇ ਝੁੱਕ ਗਏ, ਉਹ ਦੇ ਮਾਰਗ ਸਦੀਖਰਾਲ ਦੇ ਹਨ ।

੭ ਮੈਂ ਕੁਸ ਦੇ ਤੰਬੂ ਕਸਟ ਹੇਠ ਵੇਖੇ, ਮਿਦਯਾਨ ਦੇ ਵਸੇਬੇ ਬਰਬਰਾ ਗਏ ।

੮ ਹੇ ਯਹੋਵਾਹ, ਸੀ ਤੂੰ ਨਦੀਆਂ ਤੋਂ ਗੁੱਸੇ ਹੋਇਆ ?

ਸੀ ਤੇਰਾ ਕ੍ਰੋਧ ਨਦੀਆਂ ਉੱਤੇ ਭੜਕਿਆ,

ਜਾਂ ਤੇਰਾ ਕਹਿਰ ਸਮੁੰਦਰ ਉੱਤੇ ਸੀ,

ਜਦ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਘੋੜਿਆਂ ਉੱਤੇ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਛੁਡਾਉਣ ਵਾਲੇ ਰਬਾਂ ਉੱਤੇ ਸਵਾਰ ਸੀ ?

੯ ਤੇਰਾ ਯਦੁੱਖ ਖੋਲ੍ਹ ਵਿੱਚੋਂ ਕੱਢਿਆ ਗਿਆ,

ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਦੰਡ ਦੇ ਤੀਰਾਂ ਨੂੰ ਸਹੁੰ ਦੇ ਕੇ ਬੁਲਾਇਆ ॥ ਸਲਹ ॥

ਤੂੰ ਯਰਤੀ ਨੂੰ ਨਦੀਆਂ ਨਾਲ ਚੀਰ ਦਿੱਤਾ ।

੧੦ ਧਰਾੜਾਂ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਵੇਖਿਆ, ਉਹ ਅਥਰਾ ਗਏ,
 ਜੋਰ ਦਾ ਹੜ੍ਹ ਲੰਘ ਗਿਆ,
 ਡੁੱਬਿਆਈ ਗਰਜ ਉੱਠੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਉਤਾਰਾਂ ਉਠਾਏ ।
 ੧੧ ਤੇਰੇ ਤੀਰਾਂ ਦੀ ਚਮਕ ਦੇ ਰਾਰਨ ਜਦ ਉਹ ਚੱਲਦੇ ਸਨ,
 ਤੇਰੇ ਚਮਕਦਾਰ ਬਰਛੇ ਦੀ ਲਮਕ ਦੇ ਰਾਰਨ,
 ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਠਹਿਰ ਗਏ ।
 ੧੨ ਤੂੰ ਰਹਿਰ ਵਿੱਚ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਲੰਘਿਆ,
 ਤੂੰ ਰੋਮਾਂ ਨੂੰ ਰੋਏ ਵਿੱਚ ਰੁਚਲ ਦਿੱਤਾ ।
 ੧੩ ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਧਰਜਾ ਦੇ ਬਚਾਉ ਲਈ ਨਿਰਲਿਆ,
 ਆਪਣੇ ਮਸਹ ਰੀਤੇ ਹੋਏ ਦੇ ਬਚਾਉ ਲਈ ।
 ਤੂੰ ਦੁਸ਼ਟ ਦੇ ਅਰਾਣੇ ਦੇ ਮੁਖੀਏ ਨੂੰ ਵੱਢ ਸੁਟਿਆ,
 ਤੂੰ ਗਲੇ ਤੱਕ ਉਸ ਦੀ ਨੀਂਹ ਨੂੰ ਨੰਗਾ ਰੀਤਾ ॥ ਮਲਹ ॥
 ੧੪ ਤੂੰ ਉਸ ਦੇ ਸੂਰਮਿਆਂ ਦੇ ਸਿਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਬਰਛੀਆਂ
 ਨਾਲ ਹੀ ਵਿੰਨ੍ਹ ਦਿੱਤਾ,
 ਉਹ ਤੂਫਾਨ ਵਾਂਗੂੰ ਮੈਂਨੂੰ ਉਡਾਉਣ ਲਈ ਆਏ,
 ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਨੰਦ ਹੋਏ ਜਿਹੜੇ ਚੁੱਖ-ਚੁਖੀਤੇ ਦੀਨ ਲੋਰਾਂ ਨੂੰ ਨਾਮ
 ਰਨ ਲਈ ਘਾਤ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ ।
 ੧੫ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਘੋੜਿਆਂ ਨਾਲ ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਲਤਾੜਿਆ,
 ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਧਾਣੀ ਉੱਛਲ ਖਏ ।
 ੧੬ ਮੈਂ ਸੁਣਿਆ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਰਾਲਜਾ ਰੰਬਣ ਲੱਗਾ,
 ਉਸ ਦੀ ਅਵਾਜ਼ ਤੋਂ ਮੇਰੇ ਬੁੱਲ੍ਹ ਬਰਬਰਾ ਗਏ,
 ਮੇਰੀਆਂ ਹੱਡੀਆਂ ਸੜਨ ਲੱਗੀਆਂ,
 ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਖੜ੍ਹਾ-ਖੜ੍ਹਾ ਰੰਬਣ ਲੱਗਾ,
 ਇਸ ਲਈ ਮੈਂ ਅਰਾਮ ਨਾਲ ਬਿਧਤਾ ਦੇ ਦਿਨ ਨੂੰ ਉਡੀਕਾਂਗਾ,
 ਭਈ ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਲੋਰਾਂ ਉੱਤੇ ਆਵੇ, ਜੋ ਮਾਡੇ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ ।
 ੧੭ ਭਾਵੇਂ ਹੰਜੀਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਨਾ ਫਲਣ,
 ਨਾ ਅੰਗੂਰੀ ਵੇਲਾ ਉੱਤੇ ਫਲ ਹੋਵੇ,
 ਭਾਵੇਂ ਜੈਤੂਨ ਦੇ ਮੁੱਖ ਦੀ ਧੈਦਾਵਾਰ ਘਟੇ,
 ਅਤੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਅੰਨ ਨਾ ਉਧਜੇ,
 ਭਾਵੇਂ ਇੱਜੜ ਵਾੜੇ ਵਿੱਚੋਂ ਘੱਟ ਜਾਣ,
 ਅਤੇ ਖੁਰਲੀਆਂ ਉੱਤੇ ਵੱਗ ਨਾ ਹੋਣ,

੧੮ ਤਾਂ ਵੀ ਮੈਂ ਯਹੋਵਾਹ ਵਿੱਚ ਯਾਨੀਦ ਯਾਤੇ ਮਗਨ ਹੋਵਾਂਗਾ,
ਮੈਂ ਯਾਥਣੇ ਮੁਰਤੀਦਾਤੇ ਯਰਮੇਸੂਰ ਵਿੱਚ ਖੁਸ਼ੀ ਮਨਾਵਾਂਗਾ ।

੧੯ ਯਰਭੂ ਯਹੋਵਾਹ ਮੇਰਾ ਬਲ ਹੈ,

ਉਹ ਮੇਰੇ ਯੈਰ ਹਰਨੀਯਾਂ ਵਰਗੇ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ,

ਯਾਤੇ ਮੈਨੂੰ ਉੱਚਿਯਾਈਯਾਂ ਉੱਤੇ ਤੋਰਦਾ ਹੈ !

(ਸਾਜ ਵਜਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲਈ ਮੇਰੇ ਤਾਰ ਵਾਲੇ ਵਾਜ਼ਿਯਾਂ ਉੱਤੇ)

ਯੰਜਾਬੀ ਘਾਟੀਬਲ

The Indian Revised Version Holy Bible in the Eastern Punjabi
language of India (BCS 2017)

copyright © 2017 Bridge Connectivity Solutions

Language: ਯੰਜਾਬੀ (Panjabi, Eastern)

Status of the project:

- Stage 1 - Initial Drafting by Mother Tongue Translators -- Completed
- Stage 2 - Community Checking by Church -- Completed
- Stage 3 - Local Consultant (Theologian/Linguist) Checking -- Completed
- Stage 4 - Church Network Leaders Checking -- Completed
- Stage 5 - Further Quality Checking -- In Progress

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13 Mar 2019

cd7c015e-4054-5fc3-99ad-dacf629d4ee1